



دربازار کتاب

مقدمه:

صفحه «دربازار کتاب» نشریه رازی، صفحه‌ای است متعلق به تمامی همکارانی که در زمینه مسائل پزشکی و پیراپزشکی، مطالبی را برشته تحریر درآورده و یا ترجمه کرده‌اند. لذا بدینوسیله از تمامی مؤلفین و مترجمین که علاقمند هستند کتابهایشان در این صفحه معرفی شود می‌خواهیم تا دو نسخه از کتاب خویش را به آدرس مجله ارسال نمایند تا اقدام به معرفی اثر یا آثار آنان نمایم. ضمناً کلیه مؤسسات و ارگانهایی که در زمینه مسائل پزشکی و پیراپزشکی مجله‌ای منتشر می‌کنند، چنانچه مایل باشند کار انتشاراتیشان در این صفحه معرفی شود می‌توانند دو نسخه از مجله‌شان را برای نشریه ارسال نمایند تا اقدام به معرفی آن شود.

رفتار و کردار و در يك كلام فرهنگ يك جامعه را بعنوان ملاکی برای ارزیابی آن جامعه بدانیم که چنین است، فرهنگنامه‌ها نقشی اساسی در ارتقاء فرهنگ جوامع ایفاء می‌کنند. بالطبع هر چه فرهنگنامه‌ای زبانش مردمی‌تر، تأثیرش بیشتر و هر چه موشکافانه‌تر، نفوذ کلامش عمیق‌تر خواهد بود.

نام کتاب: فرهنگنامه پزشکی

ترجمه و تألیف: دکتر فرامرز سلیمانی

با همکاری: دکتر بهمن خالقیان

ناشر: نشر علم

چاپ اول: ۱۳۶۹

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

اگر مجموعه‌ای از آداب و رسوم، سنتها،

فرهنگنامه پزشکی بعنوان کتابی که چنین هدفی را در جامعه پزشکی بعنوان عام کلمه دنبال می کند، بواسطه زبان ساده ای که انتخاب کرده، موفق است.

فرهنگنامه پزشکی

ترجمه و تألیف: دکتر فرامرز سلیمانی
با همکاری: دکتر بهمن جالغان

هر چه جامعه ای از سطح آگاهی و فرهنگ پائینی برخوردار باشد، زودتر گول می خورد و هر شیادی براحته عکس «مار» را بجای کلمه «مار» بخورد مردم می دهد و در پس آن، اهداف پلید خویش را در جامعه پیاده می کند. اگر این مسأله عام را در عرصه پزشکی دنبال کنیم بوضوح می بینیم که چگونه رمالها

و دعانویسها و فالگیرها از جهل مردم استفاده کرده و هر خر مهره ای را به عنوان گوهر به خورد مردم می دهند و از پائین بودن آگاهی درمندان برای پر کردن جیب خویش استفاده می کنند. البته این نکته را هم بایستی متذکر شوم که در این راستا هستند کسانی که علیرغم حضور فیزیکی شان در جامعه پزشکی، در واقع پزشک نمایی می باشند که لباس مقدس پزشکی را مفری برای سود جوئی خویش می دانند و یکی از مهمترین رسالت های جامعه پزشکی، طرد اینگونه پزشک نمایان از جمع مقدس خویش می باشد. چرا که خطر اینگونه پزشک نمایان اگر بیشتر از آن رمال و فالگیر نباشد، قطعاً کمتر نخواهد بود، زیرا: چو دزدی با چراغ آید گزیده تر برد کالا. در همین ارتباط در پیشگفتار کتاب چنین می خوانیم:

«عرصه دانش، مبارزه ای مستقیم با شارلاتانیسم است و پزشک نماها تنها دارو نماها را در چنته خود دارند و آن را به جای دارو قالب می زنند و مانع درمان بهنگام و درست می شوند و جامعه را به سوی بیماری و ویرانی می کشانند» فرهنگنامه پزشکی به عنوان منبعی جامع برای مراجعه پزشکان متخصص و عمومی، داروسازان، داندان پزشکان، ماماها، پرستاران، پیراپزشکان و دانشجویان این رشته ها و همچنین خوانندگان عام تألیف شده است و بالابردن سطح آگاهی عمومی آنان را در نظر داشته است. توجه به بهداشت به عنوان نیاز عمده جوامع جهان سوم در اینجا در نظر گرفته شده، هر چند تازه ترین آگاهی ها و اطلاعات

نام کتاب: سردردهای طاقت فرسا

تألیف: دکتر اوله رده

ترجمه: دکتر مجید نوحی

ناشر: نشر نی

چاپ اول: ۱۳۶۹

تیراژ: ۳۳۰۰ نسخه

مؤلف کتاب حاضر دکتر اوله رده

سردردهای طاقت فرسا

دندانها منشأ این معیبه



تألیف دکتر اوله رده
ترجمه دکتر مجید نوحی

دندانپزشک عمومی از کشور سوئد است که نتایج درخشان معالجه روی ۹۴ بیمار خود را به صورت کتاب حاضر در اختیار علاقمندان قرار

علوم پایه و علوم بالینی بیشتر در آن آمده است. یکی دیگر از هدفهای مؤلفان در نگارش این کتاب، کمکهای فوری به بیماران یا مصدومان در اورژانسها و فوریتهای پزشکی بوده است. بطور مثال در واژه Immunization بمعنای ایمن سازی (واکسیناسیون) علاوه بر تعریف لغت، شرح مختصر ولی کاملی از چگونگی واکسیناسیون و انواع آنرا برشته تحریر در آورده که بسیار مفید است.

همچنین در تعریف واژه «لوپوس اریتماتوس» شرح مختصری پیرامون نشانه های بیماری و درمان آنرا نیز آورده است که مجموعاً کتاب را از حالت خشک يك فرهنگ پزشکی صرف خارج کرده و آنرا تبدیل به يك مجموعه پزشکی نموده است. البته این نکته را هم بایستی متذکر شوم که هر کجا واژه ای مربوط به يك بیماری است، شرح مختصر آن بیماری و راههای پیشگیری و درمان آن نیز برشته تحریر در آمده است.

کتاب در پایان دارای پیوستی است که تعدادی از واژه ها را دربر گرفته و پیرامون آنها مطالب مفیدی را در خود جای داده است. در خاتمه ضمن توصیه به تمامی دست اندر کاران حرف پزشکی برای مطالعه این کتاب مفید و سودمند، به آقای دکتر فرامرز سلیمانی مترجم و مؤلف اصلی کتاب فرهنگ پزشکی و همکارشان آقای دکتر بهمن خالقیان بایستی بگویم: خسته نباشید.

داده است. علیرغم اینکه دکتراوله رده در هنر عکاسی نیز مهارت دارد و کلیه عکسهای این کتاب توسط خود او تهیه شده اند، ولی عکسها از کیفیت چاپ بالائی برخوردار نیستند، و این در حالی است که کلیه عکسها و حتی مطالب کتاب نیز در روی کاغذ گلاسه چاپ شده اند.

مؤلف در هنگام تألیف این کتاب نهایت تلاش را کرده است تا کتاب از نثری ساده و سلیس برخوردار باشد تا بتواند مورد استفاده دانشجویان دندانپزشکی و پزشکی و نیز پزشکان، دندانپزشکان و اطبای متخصص اعصاب و گوش، حلق و بینی قرار گیرد. در ترجمه کتاب نیز سعی شده است تا این اصل رعایت شود.

دکتر هیلمار میرهاوگ پزشک و دندانپزشک نورژی در مقدمه ای بر کتاب حاضر چنین می گوید:

«دیوار حائل بین پزشکی و دندانپزشکی در بسیاری موارد مانع همکاریهای ثمربخش در زمینه مسائل مورد علاقه مشترک میشود. این زمینه ها می توانند مثلاً مربوط به معالجه دردهای غیر قابل توجه در سر، گردن و گلو باشند و این موضوع به رشته های تخصصی مختلفی مربوط میشود. اطبای بی شماری، علاوه بر متخصصان اعصاب، نسبت به این امر که دندانپزشک بتواند در زمینه درمان این ناراحتیها کمک موثر و مثبتی عرضه دارد شک و تردید دارند.»

همانگونه که اشاره شد، مؤلف این کتاب نتایج معالجات خویش را به صورت کتاب

حاضر منتشر کرده است که کتاب مذکور دارای بخشهای زیر است:

۱- سرردهای مزمن (معمای پزشکی)
۲- معاینات (سررد و اختلالات هماهنگی فکها)

۳- دستگاه جویدن (ساختار و کارکرد آن)

۴- درمان بیمار (اصلاح کلینیکی دست دندان)

۵- تشریح موارد بیماری (نتایج اصلاحات دست دندان)

۶- اختلالات تعادل فکها و علائم بیماری. در فصل معاینات چنین می خوانیم:

«هنگامی که وجود احتمالی دردهای مزمن در سر و نواحی اطراف آنرا در بیمار نام به طور منظم مورد بررسی قرار دادم آشکار گردید که حدود ۲۰ درصد آنها کم و بیش ناراحتیهای دارند. از نظر بیماران، این ناراحتیها و دردها و علائم هیچگونه ربطی به دندانپزشک ندارند و لذا از این گونه دردهای خود هیچ گونه اطلاعی به او نمی دهند، مگر آنکه دندانپزشک از آنها مستقیماً در این زمینه ها سؤال کند.» در خاتمه نیز بخش مفصلی به منابع مربوط به «سررد» بعنوان معضل رشته های مختلف پزشکی، اختصاص یافته است.

در پایان ذکر این نکته ضروری است که چاپ کتاب فوق روی کاغذ گلاسه تنها دسترسی دانشجویان مربوطه را به کتاب به دلیل قیمت بالای آن دشوار کرده، که امید است در چاپهای بعدی این مسأله رعایت شود.